

TÒA ÁN NHÂN DÂN  
HUYỆN PHÙ YÊN  
TỈNH SƠN LA

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: 01/2024/DS-ST

Ngày: 27- 3-2024.

V/v: Tranh chấp hợp đồng vay  
tài sản.

NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN PHÙ YÊN, TỈNH SƠN LA

- **Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà:* Ông Nguyễn Anh Đức.

*Các Hội thẩm nhân dân:*

1. Bà Đinh Thị Minh Thuý.

2. Bà Lê Thị Bổng.

- **Thư ký phiên toà:** Bà Phan Thị Hương - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Phù Yên, tỉnh Sơn La.

- **Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Phù Yên, tỉnh Sơn La tham gia phiên toà:** Bà Nguyễn Thị Hân - Kiểm sát viên.

Ngày 27 tháng 3 năm 2024 tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Phù Yên, tỉnh Sơn La xét xử sơ thẩm công khai vụ án thụ lý số: 01/2023//TLST- DS ngày 19 tháng 12 năm 2023 về tranh chấp hợp đồng vay tài sản (tiền) theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 01/2024/QĐXXST-DS ngày 28 tháng 02 năm 2024; Quyết định hoãn phiên toà số 01/2024/QĐST-DS, ngày 15 tháng 3 năm 2024 giữa các đương sự

1. **Nguyên đơn:** Tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La. Địa chỉ: Tiểu khu Y, thị trấn HL, huyện MS, tỉnh Sơn La. Người đại diện theo pháp luật: Bà Lê Thị Hải Y – Chức vụ: Chủ tịch Hội đồng thành viên.

*Người đại diện theo uỷ quyền:* Bà Đinh Thị D, sinh năm 1966, chức vụ Phó giám đốc phụ trách Tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La. Địa chỉ: Số nhà X, Tiểu khu Y thị trấn Phù Yên, huyện Phù Yên, tỉnh Sơn La. (Theo văn bản uỷ quyền số 92/2023/UQ-CTHĐTV ngày 09/10/2023), có mặt.

2. **Bị đơn:** Ông Đinh Thế F, sinh năm 1982, địa chỉ: Bản B, xã HA, huyện Phù Yên, tỉnh Sơn La, vắng mặt.

Ông Đinh Công T, sinh năm 1962, địa chỉ: Bản B, xã HA, huyện Phù Yên, tỉnh Sơn La, vắng mặt.

## **NỘI DUNG VỤ ÁN:**

*Theo đơn khởi kiện, bản tự khai đề ngày 15/11/2023 và lời khai tại phiên tòa, nguyên đơn Tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La trình bày như sau:*

Ngày 21 tháng 12 năm 2021 Tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La và ông Đinh Thế F, ông Đinh Công T lập hợp đồng tín dụng số 000009097/HĐTD/MX ngày 21/12/2021 với số tiền vay là 40.000.000đ (Bốn mươi triệu đồng), mục đích sử dụng tiền vay là sửa mái nhà, lãi suất cho vay thỏa thuận là 11%/năm, kỳ hạn cho vay là 12 tháng, kể từ ngày tiếp theo của ngày giải ngân tiền vay lần đầu, ngày hết hạn là ngày 21 tháng 12 năm 2022. Phương thức trả nợ là trả dần hàng tháng bao gồm cả tiền gốc và tiền lãi. Tổng số tiền gốc phải nộp một tháng là 3.750.000đ (Ba triệu, bảy trăm năm mươi nghìn đồng), trong đó tiền gốc là 3.333.000đ (Ba triệu, ba trăm ba mươi ba nghìn đồng), lãi là 367.000đ (Ba trăm sáu mươi bảy nghìn đồng), tiết kiệm quy định là 50.000đ (Năm mươi nghìn đồng). Ông Đinh Thế F đã nhận đủ số tiền 40.000.000đ vào ngày 21/12/2021. Bị đơn đã thực hiện trả gốc và lãi 30.642.000đ. Tuy nhiên từ tháng 9/2022 đến tháng 12/2022 Ông Đinh Thế F không thực hiện nghĩa vụ trả nợ cho tổ chức số tiền gốc là 13.771.000đ.

Trong thời gian từ tháng 7/2022 đến tháng 10/2023 điểm giao dịch MX Phù Yên đã thực hiện 04 lần trao đổi trực tiếp và lập biên bản về việc chậm trả đối với ông Đinh Thế F, ông Đinh Công T nhưng ông Đinh Thế F, ông Đinh Công T không hợp tác để trả nợ cho tổ chức.

Nay Tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La – Người đại diện theo uỷ quyền: Bà Đinh Thị D yêu cầu Toà án nhân dân huyện Phù Yên, tỉnh Sơn La giải quyết buộc ông Đinh Thế F, ông Đinh Công T thanh toán toàn bộ số tiền gốc và lãi theo Hợp đồng vay vốn số 000009097/HĐTD/MX ngày 21/12/2021 số tiền cụ thể là 16.479.000đ: Trong đó tiền gốc là 13.771.000đ và tiền lãi quá hạn là 2.708.000đ.

*Tại bản tự khai đề ngày 15 tháng 3 năm 2024 ông Đinh Thế F và ông Đinh Công T trình bày:*

Ngày 21/12/2021 ông Đinh Thế F và ông Đinh Công T có vay tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La số tiền là 40.000.000đ, mục đích là để sửa mái tôn nhà. Đã trả được 26.300.000đ, nay còn 13.700.000đ và số tiền lãi quá hạn theo quy định. Ông Đinh Thế F và ông Đinh Công T hẹn đến ngày 15/5/2024 sẽ có trách nhiệm thanh toán hết số tiền trên cho tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La.

Bị đơn: Các ông Đinh Thế F và ông Đinh Công T, trong quá trình thụ lý, giải quyết vụ án, Tòa án đã nhiều lần gửi các văn bản tố tụng, triệu tập (Bằng hình thức gửi bảo đảm qua đường bưu điện và niêm yết theo quy định) cho ông Đinh Thế F

và ông Đinh Công T đến tòa làm việc, nhưng phía các bị đơn đều vắng mặt không có lý do. Vì vậy, tòa án không mở phiên họp kiểm tra việc giao nộp, tiếp cận, công khai chứng cứ và hòa giải được. Tòa án đã tiến hành giải quyết vụ án theo thủ tục chung và quyết định đưa vụ án ra xét xử.

Tại phiên tòa đại diện nguyên đơn trình bày: Tôi vẫn giữ nguyên quan điểm yêu cầu ông Đinh Thế F và ông Đinh Công T phải có trách nhiệm trả cho Tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La số tiền gốc là 13.771.000 đồng, nay số tiền lãi tôi đề nghị tính từ ngày 01/01/2023 cho đến ngày nộp đơn khởi kiện 15/10/2023

*Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Phù Yên, tỉnh Sơn La phát biểu ý kiến như sau:*

+ Về việc tuân theo pháp luật tố tụng như sau:

Việc tuân theo pháp luật tố tụng của Thẩm phán, Thư ký Tòa án: Từ khi thụ lý vụ án đến trước khi xét xử, nghị án Thẩm phán và Thư ký Tòa án đã thực hiện đúng các quy định của pháp luật tố tụng dân sự.

Việc tuân theo pháp luật tố tụng của Hội đồng xét xử: Tại phiên tòa Hội đồng xét xử đã thực hiện đúng các quy định của Bộ luật tố tụng dân sự về phiên tòa sơ thẩm.

+ Việc chấp hành pháp luật của những người tham gia tố tụng:

Đối với nguyên đơn, từ khi thụ lý vụ án đến phiên tòa ngày hôm nay nguyên đơn đã thực hiện đầy đủ các quyền và nghĩa vụ tố tụng của mình.

Đối với bị đơn, sau khi thụ lý vụ án bị đơn đã được Tòa án thông báo về việc thụ lý vụ án cho bị đơn biết về việc khởi kiện của nguyên đơn, đã được tổng đạt các văn bản tố tụng của Tòa án bị đơn đã được Tòa án triệu tập lần thứ hai mà vẫn cố tình vắng mặt. Tòa án áp dụng khoản 3 Điều 228 Bộ luật tố tụng dân sự tiến hành xét xử vụ án là đúng với quy định của pháp luật.

+ Về việc giải quyết vụ án như sau:

Căn cứ vào Điều 357 và Điều 463, 466, 468; Bộ luật dân sự năm 2015. Điều 147, khoản 3 Điều 228 Bộ luật tố tụng dân sự; Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 24, khoản 2 Điều 26 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30-12-2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Chấp nhận toàn bộ yêu cầu khởi kiện của Tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La.

Buộc ông Đinh Thế F và ông Đinh Công T có nghĩa vụ liên đới trả cho Tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La. Tổng số tiền nợ tính đến ngày

15/10/2023 là 14.930.000đ (Mười bốn triệu, chín trăm ba mươi nghìn đồng), trong đó nợ gốc là 13.771.000đ (Mười ba triệu, bảy trăm bảy mươi một nghìn đồng), nợ lãi là 1.159.000đ (Một triệu, một trăm năm chín nghìn đồng).

- Kể từ ngày 16/10/2023 ông Đinh Thế F và ông Đinh Công T phải tiếp tục trả cho Tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La tiền lãi với mức lãi suất theo thoả thuận tại hợp đồng tín dụng số 000009097/HĐTD/MX ngày 21/12/2021 đã ký giữa hai bên cho đến khi trả hết các khoản nợ.

Về án phí: ông Đinh Thế F và Ông Đinh Công T phải chịu theo quy định của pháp luật.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Sau khi nghiên cứu các tài liệu có trong hồ sơ vụ án được thẩm tra tại phiên toà và căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên toà, Hội đồng xét xử nhận định:

Xét về hình thức, nội dung đơn khởi kiện của Tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La là phù hợp quy định của pháp luật, việc khởi kiện trên thuộc trường hợp tranh chấp về hợp đồng vay tài sản quy định tại khoản 3 Điều 26 Bộ luật TTDS năm 2015 thuộc thẩm quyền giải quyết của Tòa án. Về thời hiệu khởi kiện phù hợp theo quy định tại Điều 429 Bộ luật dân sự năm 2015.

#### **[1] Về tố tụng:**

Trong quá trình giải quyết vụ án về phía bị đơn ông Đinh Thế F và Ông Đinh Công T đã cố tình trốn tránh không chấp hành giấy triệu tập của Toà án. Ngày 26 tháng 01 năm 2024 Toà án đã tiến hành xác minh với chính quyền địa phương được biết. Việc Toà án tiến hành triệu tập đối với ông Đinh Thế F và Ông Đinh Công T đã có nhận được giấy triệu tập của Toà án, trưởng bản đã thông báo, đã giải thích, động viên, thuyết phục ông Đinh Thế F và Ông Đinh Công T chấp hành pháp luật nhưng ông Đinh Thế F và Ông Đinh Công T cố tình không chấp hành theo giấy triệu tập của Toà án.

Tại phiên tòa hôm nay bị đơn ông Đinh Thế F và Ông Đinh Công T đã được Toà án tiến hành triệu tập hợp lệ đến lần thứ hai nhưng vẫn vắng mặt không có lý do. Căn cứ vào khoản 2 Điều 227, khoản 3 Điều 228 Bộ luật tố tụng dân sự Toà án vẫn tiến hành xét xử vụ án theo quy định của pháp luật.

#### **[2] Về nguồn gốc số tiền đang có tranh chấp:**

Do có nhu cầu vay tiền để sửa mái nhà, ngày 21/12/2021 ông Đinh Thế F và ông Đinh Công T có vay tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La số tiền là 40.000.000đ (Bốn mươi triệu đồng) hiện nay đã trả được 26.300.000đ (Hai mươi sáu triệu, ba trăm nghìn đồng), nay còn 13.700.000đ (Mười ba triệu bảy trăm nghìn đồng) và số tiền lãi phát sinh là có thực được chứng minh bởi: Hợp đồng tín dụng số 000009097/HĐTD/MX ngày 21/12/2021 giữa Tổ chức tài chính vi mô MX-

Chi nhánh MS, Sơn La và ông Đinh Thế F, ông Đinh Công T; giấy nhận nợ lập ngày 21/12/2021; bản sao kê trả nợ

**[3] Về hợp đồng và quá trình thực hiện hợp đồng vay tài sản.**

Ngày 21 tháng 12 năm 2021 Tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La và ông Đinh Thế F, ông Đinh Công T đã T nhất lập hợp đồng tín dụng số 000009097/HĐTD/MX ngày 21/12/2021 với số tiền vay là 40.000.000đ (bốn mươi triệu đồng), mục đích sử dụng tiền vay là sửa mái nhà, lãi suất cho vay thỏa thuận là 11%/năm, kỳ hạn cho vay là 12 tháng, kể từ ngày tiếp theo của ngày giải ngân tiền vay lần đầu, ngày hết hạn là ngày 21 tháng 12 năm 2022. Phương thức trả nợ là trả dần hàng tháng bao gồm cả tiền gốc và tiền lãi. Tổng số tiền gốc phải nộp một tháng là 3.750.000đ (Ba triệu, bảy trăm năm mươi nghìn đồng), trong đó tiền gốc là 3.333.000đ (Ba triệu, ba trăm ba mươi ba nghìn đồng), lãi là 367.000đ (Ba trăm sáu mươi bảy nghìn đồng), tiết kiệm quy định là 50.000đ (Năm mươi nghìn đồng). Trên cơ sở tự nguyện, đúng pháp luật về nội dung và hình thức. Quá trình thực hiện hợp đồng phía nguyên đơn đã giải ngân toàn bộ số tiền 40.000.000đ (Bốn mươi triệu đồng) cho phía bị đơn. Theo như nội dung thỏa thuận trong hợp đồng, phía bị đơn đã thực hiện trả gốc và lãi 30.642.000đ (Ba mươi triệu, sáu trăm bốn mươi hai nghìn đồng). Tuy nhiên từ tháng 9/2022 đến tháng 12/2022 bị đơn ông Đinh Thế F và ông Đinh Công T không thực hiện nghĩa vụ trả nợ cho tổ chức số tiền gốc là 13.771.000đ (Mười ba triệu, bảy trăm bảy mươi một nghìn đồng). Trong thời gian từ tháng 7/2022 đến tháng 10/2023 điểm giao dịch MX Phù Yên đã thực hiện 04 lần trao đổi trực tiếp và lập biên bản về việc chậm trả đối với ông Đinh Thế F, ông Đinh Công T nhưng các ông không hợp tác để trả nợ cho tổ chức. Do đó bị đơn ông Đinh Thế F và ông Đinh Công T đã vi phạm nghĩa vụ thanh toán trong quá trình thực hiện hợp đồng. Xét hợp đồng vay tài sản giữa Tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La và ông Đinh Thế F, ông Đinh Công T là hợp pháp, có hiệu lực, buộc các bên phải thực hiện các quyền, nghĩa vụ của mình theo quy định.

**[4] Về yêu cầu thanh toán khoản tiền gốc của nguyên đơn:**

Việc Tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La yêu cầu các bị đơn ông Đinh Thế F, ông Đinh Công T có nghĩa vụ thanh toán 13.771.000đ (Mười ba triệu, bảy trăm bảy mươi một nghìn đồng) khoản tiền gốc bởi. Trong quá trình thực hiện hợp đồng phía các bị đơn mới chỉ thanh toán cho Tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La số tiền 30.642.000đ (Ba mươi triệu, sáu trăm bốn mươi hai nghìn đồng) tính đến tháng 9 năm 2022 ngoài ra không thanh toán thêm khoản tiền nào khác theo đúng như cam kết trong hợp đồng. Mặc dù phía nguyên đơn đã nhiều lần làm việc với phía bị đơn về việc thực hiện trách nhiệm trả nợ theo như hợp đồng đã cam kết, nhưng đến hết tháng 12 năm 2022 không có kết quả. Xét thấy việc Tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La yêu cầu ông Đinh Thế F, ông

Đình Công T có nghĩa vụ thanh toán 13.771.000đ (Mười ba triệu, bảy trăm bảy mươi một nghìn đồng) khoản tiền gốc là có căn cứ cần chấp nhận.

**[5] Về yêu cầu thanh toán khoản tiền lãi của nguyên đơn:**

Việc Tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La yêu cầu ông Đình Thế F, ông Đình Công T có nghĩa vụ thanh toán tiền lãi của khoản tiền 13.771.000đ (Mười ba triệu, bảy trăm bảy mươi một nghìn đồng) theo lãi suất cơ bản của Ngân hàng nhà nước từ ngày 01/01/2023 đến ngày 15/10/2023. Xét là có căn cứ bởi trong quá trình thực hiện hợp đồng, phía ông Đình Thế F đã thực hiện thanh toán 08 tháng tiền lãi theo như hợp đồng tín dụng số 000009097/HĐTD/MX ngày 21/12/2021 mà các bên đã ký kết. Đối với yêu cầu của nguyên đơn là phù hợp với quy định tại điều 468 Bộ luật dân sự. Do đó cần chấp nhận.

Căn cứ kết quả tính % lãi do Ngân hàng Nông nghiệp & Phát triển Nông thôn Việt Nam – Chi nhánh huyện Phù Yên - tỉnh Sơn La cung cấp theo yêu cầu của Tòa án liên quan đến vụ kiện, mức lãi suất được tính như sau:

Từ ngày 01/01/2023 đến ngày 01/7/2023, số ngày là 182, dư nợ 13.771.000đ (Mười ba triệu, bảy trăm bảy mươi một nghìn đồng), lãi suất 11%/ năm, lãi được tính = 753.330đ (Bảy trăm năm mươi ba nghìn ba trăm ba mươi đồng).

Từ ngày 01/07/2023 đến ngày 15/10/2023, số ngày là 107, dư nợ 13.771.000đ (Mười ba triệu, bảy trăm bảy mươi một nghìn đồng), lãi suất 10%/ năm, lãi được tính = 403.698đ (Bốn trăm linh ba nghìn sáu trăm chín mươi tám đồng).

Tổng số lãi suất là 1.159.028đ (Một triệu, một trăm năm chín nghìn không trăm hai tám đồng), làm tròn số 1.159.000đ (Một triệu, một trăm năm chín nghìn đồng).

Và khoản lãi suất của khoản tiền 13.771.000đ (Mười ba triệu, bảy trăm bảy mươi một nghìn đồng) kể từ ngày 16/10/2023 cho đến thời điểm các ông Đình Thế F, ông Đình Công T trả toàn bộ các khoản tiền cho Tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La, theo như hợp đồng tín dụng số 000009097/HĐTD/MX ngày 21/12/2021 mà các bên đã ký kết.

Ngoài nội dung trên các bên đương sự không có yêu cầu gì, do đó Hội đồng xét xử không xem xét giải quyết thêm nội dung nào khác.

[6] Về án phí: Do yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn được chấp nhận nên Ông Đình Thế F và ông Đình Công T phải chịu án phí dân sự sơ thẩm có giá ngạch theo quy định của pháp luật.

Hoàn trả cho Tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La số tiền 412.000đ (Bốn trăm mười hai nghìn đồng) theo biên lai số BLTU/23, số 0000521 ngày 19 tháng 12 năm 2023 tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Phù Yên, tỉnh Sơn La.

*Vì các lẽ trên,*

## QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào Điều 357 và Điều 463, 466, 468; Bộ luật dân sự năm 2015. Điều 147, khoản 3 Điều 228 Bộ luật tố tụng dân sự;

Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 24, khoản 2 Điều 26 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30-12-2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

1. Xử: Chấp nhận toàn bộ yêu cầu khởi kiện của Tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La.

Buộc ông Đinh Thế F và ông Đinh Công T có nghĩa vụ liên đới trả cho Tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La. Tổng số tiền nợ tính đến ngày 15/10/2023 là 14.930.000đ (Mười bốn triệu, chín trăm ba mươi nghìn đồng), trong đó nợ gốc là 13.771.000đ (Mười ba triệu, bảy trăm bảy mươi một nghìn đồng), nợ lãi là 1.159.000đ (Một triệu, một trăm năm chín nghìn đồng).

- Kể từ ngày 16/10/2023 ông Đinh Thế F và ông Đinh Công T phải tiếp tục trả cho Tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La tiền lãi với mức lãi suất theo thoả thuận tại hợp đồng tín dụng số 000009097/HĐTD/MX ngày 21/12/2021 đã ký giữa hai bên cho đến khi trả hết các khoản nợ.

Kể từ ngày bản án có hiệu lực pháp luật và người được thi hành án có đơn yêu cầu thi hành án, nếu người phải thi hành án chậm thực hiện nghĩa vụ trả tiền thì còn phải trả tiền lãi đối với số tiền chậm trả tương ứng với thời gian chậm trả theo mức lãi suất quy định tại khoản 2 Điều 468 của Bộ luật dân sự năm 2015.

2. Về án phí dân sự sơ thẩm: Ông Đinh Thế F, ông Đinh Công T phải chịu là 746.500đ (Bảy trăm bốn mươi sáu nghìn năm trăm đồng). Trả lại cho tổ chức tài chính vi mô MX- Chi nhánh MS, Sơn La- người đại diện theo uỷ quyền là bà Đinh Thị D số tiền là tiền 412.000 (bốn trăm mười hai nghìn đồng) theo biên lai số BLTU/23, số 0000521 ngày 19 tháng 12 năm 2023 tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Phù Yên, tỉnh Sơn La.

3. Quyền kháng cáo: Nguyên đơn có mặt được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Bị đơn vắng mặt được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc bản án được niêm yết.

*Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 26 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thoả thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án tại các Điều 6, 7, 7a, 7b và 9 Luật thi hành án dân sự; Thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án.*

**Nơi nhận:**

- TAND tỉnh Sơn La;
- VKSND tỉnh Sơn La;
- VKSND huyện Phù Yên;
- Chi cục THADS huyện Phù Yên;
- Các đương sự;
- Lưu: hồ sơ, án văn

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TOÀ**

**Nguyễn Anh Đức**